



大会

第六十四届会议

正式记录

第一〇一次全体会议

2010年6月24日星期四下午3时举行
纽约

主席： 阿里·阿卜杜萨拉姆·图里基先生..... (阿拉伯利比亚民众国)

因主席缺席，副主席维纳宁先生(芬兰)主持会议。

下午3时20分开会。

第五委员会的报告

代理主席(以英语发言)：大会现在将审议第五委员会关于议程项目129、146、147至150、152、153、155至163、132和130的报告。

我请第五委员会报告员、保加利亚的尤利安娜·日夫科娃·格奥尔基耶娃女士一次性地介绍第五委员会的报告。

格奥尔基耶娃女士(保加利亚)，第五委员会报告员(以英语发言)：我今天谨向大会介绍第五委员会的报告，其中载有对需要大会第六十四届会议续会第二期会议期间采取行动的有关事项的建议。

在2010年5月3日至28日以及6月18日的续会第二期会议期间，第五委员会举行了37次正式会议以及多次非正式会议和非正式的非正式协商。根据1994年12月23日的第49/233号决议，第五委员会续会第二期会议主要审议联合国维持和平特派团的经费筹措和相关维和问题。委员会审议了15个维和特派团的经费筹措问题以及其它有关维和项目和问题。

关于题为“财务报告和已审计财务报表以及审计委员会的报告”的议程项目129，委员会在文件A/64/547/Add.1所载的报告第7段中建议大会通过一项委员会未经表决即予以通过的决议草案。

在文件A/64/820所载的、委员会在题为“联合国维持和平行动经费筹措的行政和预算问题”的议程项目146下提交的报告中，委员会建议大会通过三项决议草案和一项口头决定草案。题为“共有问题”的决议草案一、题为“意大利布林迪西联合国后勤基地经费的筹措”的决议草案二、题为“维持和平行动支助账户”的决议草案三以及题为“已结束的维持和平特派团”的口头决定草案均未经表决即获通过。

关于维和行动经费筹措问题的提案草案，我愿通知大会，除了题为“联合国中东维持和平部队经费的筹措：联合国驻黎巴嫩临时部队经费的筹措”的议程项目158(b)之外，委员会未经表决即通过了所有提案草案。

第五委员会的报告是在下列议程项目下提交的，它们是：议程项目147，“联合国布隆迪行动经费的筹措”；项目148，“联合国科特迪瓦行动经费的筹措”；项目149，“联合国驻塞浦路斯维持和平部队经费的筹措”；项目150，“联合国组织刚果民主共和国特派团经费的筹措”；项目152，“联合国东帝汶综合特派团

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。

10-42257 (C)



请回收

经费的筹措”；项目 153，“联合国埃塞俄比亚和厄立特里亚特派团经费的筹措”；项目 155，“联合国海地稳定特派团经费的筹措”；项目 156，“联合国科索沃临时行政当局特派团经费的筹措”；项目 157，“联合国利比亚特派团经费的筹措”；项目 158，“联合国中东维持和平部队经费的筹措：(a) 联合国脱离接触观察员部队”；项目 159，“联合国苏丹特派团经费的筹措”；项目 160，“联合国西撒哈拉全民投票特派团经费的筹措”；项目 161，“非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动经费的筹措”；项目 162，“联合国中非共和国和乍得特派团经费的筹措”；项目 163，“安全理事会第 1863(2009)号决议引起的活动的经费筹措”。在议程项目 132、146、161 和 163 下，第五委员会报告的标题为“联合国驻非洲联盟办事处经费的筹措”。

关于题为“联合国驻黎巴嫩临时部队经费的筹措”的议程项目 158(b)，委员会的报告载于文件 A/64/830。委员会审议了修正后的决议草案，并在一次性记录表决中以 81 票赞成、6 票反对和 47 票弃权决定保留序言部分第四段以及执行部分第 4、第 5 和第 18 段。在报告第 11 段中，委员会建议大会通过修正后的整项决议草案。委员会在记录表决中以 132 票赞成、2 票反对和 2 票弃权通过了该决议草案。

在题为“审查联合国行政和财政业务效率”的议程项目 130 下，委员会审议了文件 A/64/596/Add.2 第 6 段所载的题为“推迟到以后审议的问题”的决定草案。该草案未经表决即获通过。

最后，请允许我再次感谢各国代表团在开展谈判过程中给予的配合。我还愿感谢第五委员会主席彼得·毛雷尔大使得力地指导我们开展艰难的工作，感谢主席团成员。与他们一道共事向来是很愉快的。我愿代表我们大家，深切感谢秘书处代表的合作、耐心和支持，我也要向第五委员会秘书处表示感谢。

代理主席(以英语发言)：我感谢第五委员会报告员。

如果没有人根据议事规则第 66 条提出建议，我就认为大会决定不讨论今天摆在它面前的第五委员会报告。

就这样决定。

代理主席(以英语发言)：因此，发言将限于解释投票。

各代表团关于第五委员会各项建议的立场均已在该委员会中表明，并反映在有关的正式记录中。我谨提醒各位成员，根据第 34/401 号决定第 7 段，大会商定：

“如果一个主要委员会和全体会议审议同一决议草案，各代表团应尽可能只发言一次解释其投票理由，即在委员会，或是在全体会议，但该代表团在全体会议所投的票与其在委员会所投的票有所不同时，不在此限”。

我谨提醒各代表团，同样也根据大会第 34/401 号决定，解释投票理由的发言以 10 分钟为限，各代表团应在各自的席位上发言。

在我们开始对第五委员会报告所载各项建议采取行动之前，我谨通知各位代表，除非秘书处事先另获通知，否则我们将以与第五委员会相同的方式作出决定。这也就是说，如果所进行的是记录表决，我们也将采取同样的做法。我还希望我们可以不经表决就通过第五委员会未经表决即予以通过的那些建议。

议程项目 129(续)

财务报告和已审计财务报表以及审计委员会的报告

第五委员会的报告(A/64/547/Add.1)

代理主席(以英语发言)：大会面前摆着第五委员会在其报告第 7 段中建议的一项决议草案。我们现在将就该决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过(第 64/268 号决议)。

代理主席(以英语发言)：大会就此结束现阶段对议程项目 129 的审议。

议程项目 146

联合国维持和平行动经费筹措的行政和预算问题

第五委员会的报告(A/64/820)

代理主席(以英语发言): 大会面前摆着第五委员会在其报告第 13 段中建议的三项决议草案和该委员会在同一份报告第 14 段中建议的一项决定草案。我们现在将就决议草案一至三和该决定草案作出决定。

决议草案一的标题为“共有问题”。第五委员会未经表决通过了决议草案一。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案一获得通过(第 64/269 号决议)。

代理主席(以英语发言): 决议草案二的标题为“意大利布林迪西联合国后勤基地经费的筹措”。第五委员会未经表决通过了决议草案二。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案二获得通过(第 64/270 号决议)。

代理主席(以英语发言): 决议草案三的标题为“维持和平行动支助账户”。第五委员会未经表决通过了决议草案三。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案三获得通过(第 64/271 号决议)。

代理主席(以英语发言): 决定草案的标题为“已结束的维持和平特派团”。第五委员会未经表决通过了该决定草案。我是否可以认为大会也希望这样做?

决定草案获得通过。

代理主席(以英语发言): 我现在请俄罗斯联邦代表发言, 解释对刚通过的决议和决定的立场。

普罗霍罗夫先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言): 俄罗斯联邦欢迎就关于维持和平行动中的共同问题的决议达成一致, 尤其是鉴于在过去两届会议上我们为此所做的尝试均未成功。

我们认为, 今年之所以能够达成共识要归因于许多因素; 我们愿特别谈到其中的两个。第一, 我们要指出这个议程项目的协调员、尼加拉瓜的达尼洛·罗萨莱斯·迪亚斯先生发挥的特殊作用; 他表现出了专业精神, 并为找到一个折中办法作了一切努力。第二, 第五委员会之所以能够达成一致, 是因为它同意不对在这一议程项目下提交的往届会议报告中的建议采取任何行动。在这方面, 我们的理解是, 秘书处也不会采取往届会议相关报告中建议的任何行动。

代理主席(以英语发言): 大会就此结束现阶段对议程项目 146 的审议。

议程项目 147

联合国布隆迪行动经费的筹措

第五委员会的报告(A/64/821)

代理主席(以英语发言): 大会面前摆着第五委员会在其报告第 6 段中建议的一项决议草案。我们现在将就决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案获得通过(第 64/272 号决议)。

代理主席(以英语发言): 大会就此结束现阶段对议程项目 147 的审议。

议程项目 148

联合国科特迪瓦行动经费的筹措

第五委员会的报告(A/64/822)

代理主席(以英语发言): 大会面前摆着第五委员会在其报告第 6 段中建议的一项决议草案。我们现在将就决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案获得通过(第 64/273 号决议)。

代理主席(以英语发言): 大会就此结束现阶段对议程项目 148 的审议。

议程项目 149

联合国驻塞浦路斯维持和平部队经费的筹措

第五委员会的报告 (A/64/823)

代理主席(以英语发言):大会面前摆着第五委员会在其报告第6段中建议的一项决议草案。我们现在将就该决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案获得通过(第64/274号决议)。

代理主席(以英语发言):大会就此结束现阶段对议程项目149的审议。

议程项目 150

联合国组织刚果民主共和国特派团经费的筹措

第五委员会的报告 (A/64/824)

代理主席(以英语发言):大会面前摆着第五委员会在其报告第6段中建议的一项决议草案。我们现在将就该决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案获得通过(第64/275号决议)。

代理主席(以英语发言):大会就此结束现阶段对议程项目150的审议。

议程项目 152

联合国东帝汶综合特派团经费的筹措

第五委员会的报告 (A/64/825)

代理主席(以英语发言):大会面前摆着第五委员会在其报告第6段中建议的一项决议草案。

我们现在就该决议草案采取行动。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案获得通过(第64/276号决议)。

代理主席(以英语发言):大会就此结束现阶段对议程项目152的审议。

议程项目 153

联合国埃塞俄比亚和厄立特里亚特派团经费的筹措

第五委员会的报告 (A/64/826)

代理主席(以英语发言):大会面前摆着第五委员会在其报告第6段中建议的一项决议草案。我们现在将就该决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案获得通过(第64/277号决议)。

代理主席(以英语发言):大会就此结束现阶段对议程项目153的审议。

议程项目 155(续)

联合国海地稳定特派团经费的筹措

第五委员会的报告 (A/64/774/Add. 1)

代理主席(以英语发言):大会面前摆着第五委员会在其报告第6段中建议的一项决议草案。我们现在将就该决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案获得通过(第64/278号决议)。

代理主席(以英语发言):大会就此结束现阶段对议程项目155的审议。

议程项目 156

联合国科索沃临时行政当局特派团经费的筹措

第五委员会的报告 (A/64/827)

代理主席(以英语发言):大会面前摆着第五委员会在其报告第6段中建议的一项决议草案。我们现在将就该决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案获得通过(第64/279号决议)。

代理主席 (以英语发言): 大会就此结束现阶段对议程项目 156 的审议。

议程项目 157

联合国利比里亚特派团经费的筹措

第五委员会的报告 (A/64/828)

代理主席 (以英语发言): 大会面前摆着第五委员会在其报告第 6 段中建议的一项决议草案。我们现在将就该项决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案获得通过 (第 64/280 号决议)。

代理主席 (以英语发言): 大会就此结束现阶段对议程项目 157 的审议。

议程项目 158

联合国中东维持和平部队经费的筹措

(a) 联合国脱离接触观察员部队

第五委员会的报告 (A/64/829)

代理主席 (以英语发言): 大会面前摆着第五委员会在其报告第 6 段中建议的一项决议草案。我们现在将就题为“联合国脱离接触观察员部队经费的筹措”的决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案获得通过 (第 64/281 号决议)

代理主席 (以英语发言): 大会就此结束现阶段对议程项目 158 分项目 (a) 的审议。

(b) 联合国驻黎巴嫩临时部队

第五委员会的报告 (A/64/830)

代理主席 (以英语发言): 大会面前有第五委员会其报告第 11 段中建议的一项决议草案。我们现在将就题为“联合国驻黎巴嫩临时部队经费的筹措”的决议草案作出决定。有人要求就决议草案序言部分第 4

段和执行部分第 4、第 5 和第 18 段进行单独表决。有人反对这项要求吗? 没有人反对。

我现在把有人要求单独进行记录表决的序言部分第 4 段和执行部分第 4、第 5 和第 19 段付诸表决。

进行了记录表决。

赞成:

阿尔及利亚、阿根廷、亚美尼亚、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、柬埔寨、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、古巴、朝鲜民主主义人民共和国、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、埃塞俄比亚、加纳、危地马拉、圭亚那、海地、洪都拉斯、印度、印度尼西亚、伊拉克、牙买加、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、吉尔吉斯斯坦、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、马来西亚、马尔代夫、马里、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、尼加拉瓜、阿曼、巴基斯坦、秘鲁、菲律宾、卡塔尔、俄罗斯联邦、沙特阿拉伯、新加坡、索马里、南非、斯里兰卡、苏丹、阿拉伯叙利亚共和国、塔吉克斯坦、泰国、突尼斯、土耳其、乌干达、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、委内瑞拉玻利瓦尔共和国、越南、也门、赞比亚

反对:

澳大利亚、加拿大、以色列、新西兰、美利坚合众国

弃权:

阿尔巴尼亚、安道尔、奥地利、比利时、波斯尼亚和黑塞哥维那、保加利亚、喀麦隆、科特迪瓦、克罗地亚、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、爱沙尼亚、芬兰、法国、格鲁吉亚、德国、希腊、匈

牙利、冰岛、爱尔兰、意大利、日本、拉脱维亚、列支敦士登、立陶宛、马耳他、摩纳哥、黑山、荷兰、挪威、巴拿马、波兰、葡萄牙、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、圣马力诺、塞尔维亚、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、瑞典、瑞士、前南斯拉夫的马其顿共和国、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国

决议草案序言部分第 4 段和执行部分第 4、第 5 和第 18 段以 79 票赞成、5 票反对、47 票弃权获得保留。

[嗣后，巴西和伊朗伊斯兰共和国两国代表团通知秘书处，它们本打算投赞成票。]

代理主席 (以英语发言)：我现在将整项决议草案付诸表决。有人要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成：

阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安道尔、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、比利时、波斯尼亚和黑塞哥维那、文莱达鲁萨兰国、保加利亚、布基纳法索、柬埔寨、喀麦隆、加拿大、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、克罗地亚、古巴、塞浦路斯、捷克共和国、朝鲜民主主义人民共和国、丹麦、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、芬兰、法国、加蓬、格鲁吉亚、德国、加纳、希腊、危地马拉、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、伊拉克、爱尔兰、意大利、牙买加、日本、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、吉尔吉斯斯坦、老挝人民民主共和国、拉脱维亚、黎巴嫩、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、列支敦士登、立陶宛、马达加斯加、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、摩纳哥、蒙古、黑山、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、荷兰、

新西兰、尼加拉瓜、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、圣马力诺、沙特阿拉伯、塞尔维亚、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、索马里、南非、西班牙、斯里兰卡、苏丹、瑞典、瑞士、阿拉伯叙利亚共和国、塔吉克斯坦、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国、多哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、委内瑞拉玻利瓦尔共和国、越南、也门、赞比亚

反对：

以色列、美利坚合众国

弃权：

科特迪瓦

决议草案以 131 票赞成、2 票反对、1 票弃权获得通过(第 64/282 号决议)。

[嗣后，巴西和伊朗伊斯兰共和国两国代表团通知秘书处，它们本打算投赞成票。]

代理主席 (以英语发言)：我现在请阿拉伯叙利亚共和国代表发言，就刚才通过的决议和决定解释投票理由或立场。

迪亚卜先生 (阿拉伯叙利亚共和国) (以阿拉伯语发言)：我国代表团加入了就通过关于联合国脱离接触观察员部队经费筹措问题的第 64/281 号决议所达成的协商一致，并对关于联合国驻黎巴嫩临时部队经费筹措问题的第 64/282 号决议投了赞成票。我们采取这一立场的出发点是，我们一贯支持这样一个原则，即：为这两支部队筹措经费的责任首先应由当初导致成立这两支部队的侵略国和占领国以色列承担。我们的立场符合 1963 年 6 月 27 日第 1874(S-IV) 号决议所载的基本原则。

代理主席 (以英语发言)：大会就此结束现阶段对议程项目 158 分项目 (b) 的审议。

议程项目 159

联合国苏丹特派团的经费筹措

第五委员会的报告(A/64/831)

代理主席(以英语发言):大会面前摆着第五委员会在其报告第6段中建议的一项决议草案。我们现在将就该决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案获得通过(第64/283号决议)。

代理主席(以英语发言):大会就此结束现阶段对议程项目159的审议。

议程项目 160

联合国西撒哈拉全民投票特派团的经费筹措

第五委员会的报告(A/64/832)

代理主席(以英语发言):大会面前摆着第五委员会在其报告第6段中建议的一项决议草案。我们现在将就该决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案获得通过(第64/284号决议)。

代理主席(以英语发言):大会就此结束现阶段对议程项目160的审议。

议程项目 161

非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动的经费筹措

第五委员会的报告(A/64/833)

代理主席(以英语发言):大会面前摆着第五委员会在其报告第6段中建议的一项决议草案。我们现在将就该决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也愿这样做?

决议草案获得通过(第64/285号决议)。

代理主席(以英语发言):大会就此结束现阶段对议程项目161的审议。

议程项目 162

联合国中非共和国和乍得特派团的经费筹措

第五委员会的报告(A/64/834)

代理主席(以英语发言):大会面前摆着第五委员会在其报告第6段中建议的一项决议草案。我们现在将就该决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案获得通过(第64/286号决议)。

代理主席(以英语发言):大会就此结束现阶段对议程项目162的审议。

议程项目 163(续)

安全理事会第1863(2009)号决议引起的活动的经费筹措

第五委员会的报告(A/64/553/Add. 1)

代理主席(以英语发言):大会面前摆着第五委员会在其报告第6段中建议的一项决议草案。我们现在将就题为“支助非洲联盟驻索马里特派团的经费筹措”的决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否认为大会也希望这样做?

决议草案获得通过(第64/287号决议)。

代理主席(以英语发言):大会就此结束现阶段对议程项目163的审议。

议程项目 132、146、161 和 163

2010-2011 两年期拟议方案预算

联合国维持和平行动经费筹措的行政和预算问题

非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动的经费筹措

安全理事会第1863(2009)号决议引起的活动的经费筹措

第五委员会的报告(A/64/835)

代理主席 (以英语发言): 大会面前摆着第五委员会在其报告第 6 段中建议的一项决议草案。我们现在将就该决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案获得通过(第 64/288 号决议)。

代理主席 (以英语发言): 大会就此结束现阶段对议程项目 132、146、161 和 163 的审议。

议程项目 130(续)

审查联合国行政和财政业务效率

第五委员会的报告(A/64/596/Add. 2)

代理主席 (以英语发言): 大会面前摆着第五委员会在其报告第 6 段中建议的一项题为“推迟到以后审

议的问题”的决定草案。我们现在将就该决定草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决定草案。我是否可以认为大会也希望这样做?

决定草案获得通过。

代理主席 (以英语发言): 大会就此结束现阶段对议程项目 130 的审议。

我愿代表大会感谢第五委员会主席彼得·毛雷尔先生阁下、主席团成员和各位代表所做的出色工作。

大会就此结束对摆在它面前的第五委员会所有报告的审议。

下午 4 时散会。